

**Herstellergarantie für Endkunden**

5 Jahre Funktions-Garantie und 10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit für Schlauchgeräte ab 2015.

**Garantie**

ALBA-KRAPF garantiert für Schlauchgeräte, die nach dem 01.01.2015 an Endkunden verkauft werden, die einwandfreie Funktionstüchtigkeit für die Dauer von fünf Jahren ab Verkaufsdatum an den Erst-Endkunden bezüglich:

- Der Wasserdichtheit innerhalb des Gerätes
- Der Drehbarkeit der Haspel
- Der Fahrbarkeit des Schlauchwagens (bei entsprechenden Modellen)
- Der Schwenkfunktion der Wandhalterung (bei entsprechenden Modellen)
- Durchrostung (nicht jedoch bei farblichen Veränderungen oder kleinen Rostflecken an der Oberfläche)

Von der Garantie explizit ausgenommen sind jedoch Mängel aufgrund

- Normaler Abnutzungs- und Gebrauchsspuren
- Unsachgemässen Gebrauchs
- Nichtbeachtung von Einbau- oder Pflegeanweisungen
- Änderungen oder Reparaturen durch Dritte

In einem Garantiefall wird ALBA-KRAPF, unter Vorlage eines Kaufnachweises (Kaufdatum ab 01.01.2015) durch den Endkunden, das Schlauchgerät nach eigenem Ermessen kostenlos reparieren oder kostenlos Ersatzteile zur Verfügung stellen. Sollte dies für ALBA-KRAPF nicht möglich sein, behält sich ALBA-KRAPF das Recht vor, stattdessen ein äquivalentes Ersatzteil oder Schlauchgerät als Ersatz zu liefern. Weitere Ansprüche sind ausgeschlossen. Im Garantiefall wenden Sie sich bitte unter Vorlage des Schlauchgerätes und des Kaufbeleges an den Verkäufer.

**10 Jahre Ersatzteilverfügbarkeit**

ALBA-KRAPF Schlauchgeräte sind äusserst langlebig. Deshalb garantiert ALBA-KRAPF für jedes Modell eine Ersatzteilverfügbarkeit für mindestens 10 Jahre nach Auslauf der Produktion. Selbst bei noch älteren Geräten können wir meist mit den wichtigsten Teilen weiterhelfen.

Für die korrekte Identifizierung der passenden Teile wird die Artikelnummer des Ersatzteils und die Bezeichnung des Gerätes benötigt. Die Artikelnummer des Ersatzteils finden Sie auf unserer Website bei den entsprechenden Modellen. Die Bezeichnung des Gerätes finden Sie auf dem Modellschild (meist auf der Speiche) des Schlauchgerätes.

In gewissen Fällen kann es sein, dass wir zudem ein Foto (digitales Bild) des Ersatzteils zur korrekten Identifizierung benötigen. Die Ersatzteile werden in der Regel über unsere Vertriebspartner geliefert.

**ALBA-Krapf AG**

Pfadtstrasse 5 · CH-9536 Schwarzenbach · Tel. +41 71 370 04 05  
Fax +41 71 370 04 08 · office@alba-krapf.ch

[www.alba-krapf.ch](http://www.alba-krapf.ch)

**Garantie constructeur pour les clients finaux**

5 ans de garantie de bon fonctionnement et 10 ans de garantie d'approvisionnement en pièces de rechange sur tous les enrouleurs de tuyau dès 2015.

**Garantie**

Pour tous les enrouleurs de tuyau vendus à un client final depuis le 01.01.2015, ALBA-KRAPF garantit un fonctionnement irréprochable pendant 5 ans à compter de la date d'achat par le premier client final sur:

- L'étanchéité à l'eau à l'intérieur de l'appareil
- La rotation du tambour
- La manoeuvrabilité du chariot enrouleur de tuyau (sur les modèles concernés)
- Le pivotement du support mural (sur les modèles concernés)
- La perforation par la rouille (sauf en cas de décoloration ou en présence de petites taches de rouille à la surface)

Sont expressément exceptés de la garantie tous les défauts dus à

- une usure normale et à des traces d'usure
- une utilisation inappropriée
- à la non-observation des instructions de montage et des conseils d'entretien
- à des modifications ou à des réparations effectuées par des tiers

En cas de recours à la garantie et sur présentation d'une preuve d'achat par le client final (date d'achat dès le 01.01.2015), ALBA-KRAPF réparera gratuitement l'enrouleur de tuyau ou mettra à disposition gratuitement des pièces de rechange. En cas d'impossibilité de réparer l'appareil, ALBA-KRAPF se réserve le droit de fournir à la place une pièce de rechange ou un enrouleur de tuyau équivalent. Toute autre prétention est exclue. En cas de recours à la garantie, adressez-vous avec l'enrouleur de tuyau et la preuve d'achat au vendeur.

**10 ans de garantie d'approvisionnement en pièces de rechange**

Les enrouleurs de tuyau ALBA-KRAPF sont extrêmement durables, raison pour laquelle ALBA-KRAPF garantit pour chaque modèle une garantie d'approvisionnement en pièces de rechange pendant au moins 10 ans après l'arrêt de la production. Même pour les appareils plus anciens, nous parvenons généralement à fournir les pièces principales. Pour une identification correcte des pièces appropriées, nous avons besoin de la référence de la pièce à remplacer et de la désignation de l'appareil. Vous trouverez la référence de la pièce à remplacer sur notre page web, sous le modèle concerné. La désignation de l'appareil se trouve sur la plaque signalétique de l'enrouleur de tuyau (généralement sur l'axe du tambour). Dans certains cas, nous avons besoin d'une photo (image numérique) de la pièce à remplacer pour pouvoir l'identifier sans équivoque. De manière générale, les pièces de rechange sont livrées par nos revendeurs.



## Pflegehinweise für Schlauchaufrollgeräte

Um Schäden bei Frostgefahr vorzubeugen, muss die gesamte Wasserleitung entleert werden. Schlauchgerät in einem frostsicheren Raum aufbewahren.

Bei längeren Standzeiten (z.B. bei Saisonbeginn) kann sich das Wasser verfärben, deshalb empfehlen wir das Gerät bei Wiederinbetriebnahme durchzuspülen.

Das Gerät sollte nicht mit Chlordämpfen (im Schwimmbadbereich) oder salzhaltiger Umgebung (im Winter) in Berührung kommen. Ein geeigneter Lagerungsort ist zu wählen.

Bei stärkerer Verschmutzung bzw. bei Bedarf, empfehlen wir den Schlauchaufroller abzuspritzen und mit einem weichen Tuch abzutrocknen.

Beim Reinigen sind nur milde Spülmittel zu benutzen. Es sollten keine scharfen Reiniger, kratzende Schwämme oder Ähnliches zum Einsatz kommen.

Bei strenglaufendem oder quietschendem Haspel kann unter Anwendung mittels eines handelsüblichen Schmierstoffsprays, durch Besprühen der Lagerstellen, Abhilfe geschaffen werden.

**Gute Pflege und Wartung kann Ihrem Schlauchaufroller die Lebensdauer verlängern.**



## Conseils d'entretien pour les enrouleurs de tuyau

Afin de prévenir tout dégât dû au gel, le tuyau d'eau doit être complètement vidé. Conserver le chariot enrouleur dans un endroit protégé du gel.

Après des périodes d'inutilisation prolongées (p.ex. au début de la saison), une coloration de l'eau ne peut pas être exclue, raison pour laquelle nous conseillons de rincer l'appareil avant sa remise en service.

Eviter tout contact de l'appareil avec des vapeurs chlorées (à proximité d'une piscine) ou un environnement salin (en hiver). Choisir un endroit approprié pour l'entreposage.

En cas d'encrassement, nous recommandons de gicler l'enrouleur de tuyau avec de l'eau et le sécher avec un chiffon doux.

Utiliser uniquement un produit de rinçage doux. Ne pas utiliser des détergents agressifs, des éponges abrasives ou similaires.

En cas d'enrouleur grippé ou grinçant, le graissage des paliers au moyen d'un lubrifiant aérosol du commerce permet d'y remédier.

**Un entretien régulier et approprié contribue à prolonger la durée de vie de votre enrouleur de tuyau.**